

主題:「たい」和「ほしい」的差別? / A 跟 B 的語法解說/井上老師

## 目錄

1. 「～たい」和「～欲しい」的差別
2. 「～て欲しい」的用法
3. 「～欲しいがる」和「～たがる」的用法

< 「～たい」和「～欲しい」的差別 >

例① お茶 が欲しい

➔ 我想要茶

例② お茶 を飲みたい

➔ 我想喝茶

1. N + が欲しい / 想要 N (表示說話者自己想要的東西)

➔ お茶が欲しい / 我想要茶

➔ プレゼントが欲しい / 我想要禮物

➔ 彼女が欲しい / 我想要女朋友

2. V + たい / 我想做 V (表示說話者自己想做某動作)

➔ お茶を飲みたい / 我想喝茶

➔ 旅行へ行きたい / 我想去旅遊

➔ ラーメンを食べたい / 我想吃拉麵

### 【確認練習】

① 我想要娃娃

➔ ぬいぐるみが欲しい。

② 我想看電影

➔ 映画を見たい。

③ 我想見男朋友

➔ 彼氏に会いたい。

<「～て欲しい」的用法>

例① (私と) 一緒に来て欲しい。

➔ 我希望你一起來

3. Vて形 + 欲しい / 我希望你做V (表示說話者想要別人做某動作)

➔ (私と) 一緒に来て欲しい。 / 我希望你一起來

➔ (私の) 結婚式に参加して欲しい。 / 我希望你參加婚禮

➔ (私の) 荷物を預かって欲しい。 / 我希望你保管我的行李

【確認練習】

① 我希望你教我日文 (教えます)

➔ (私に) 日本語を教えて欲しい。

② 我希望你聽我講 (聞きます)

➔ (私の) 話を聞いて欲しい。

③ 我希望你考上大學 (合格する)

➔ 大学に合格して欲しい。

<「～欲しがる」和「～たがる」的用法>

例① 弟はおもちゃを欲しがっています。

➔ 弟弟想要玩具

例② 彼女は旅行へ行きたがっています。

➔ 她想去旅遊

4. N + を 欲しがる / 別人想要某東西 (狀態)

➔ 弟はおもちゃを欲しがっています。

➔ 父は車を欲しがっています

注意①：助詞要用「を」

注意②：第三人稱多用「ている」

5. V + たがる / 別人想要做某動作 (狀態)

- ➔ 彼女は旅行へ行きたがっています。(她想去旅遊)
- ➔ 子供はジュースを飲みたがっています。(小孩子想喝果汁)
- ➔ 姉はアメリカへ留学したがっています。(姐姐想去美國留學)

【確認練習】

- ① 女朋友想要禮物 (プレゼント)
  - ➔ 彼女はプレゼントを欲しがっています。
- ② 兒子想看動漫 (アニメを見る)
  - ➔ 息子はアニメを見たがっています。
- ③ 他想要辭職工作 (仕事を辞める)
  - ➔ 彼は仕事を辞めたがっています。